

Ref.: 401070017

# Meki

## Manual de instrucciones

Instructions manual  
Notice d'utilisation  
Manual de instruções

## Sacacorchos automático

Automatic corkscrew  
Tire-bouchon automatique  
Saca-rolhas automático



## Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

**ES.** Gracias por la compra de nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor, leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

**EN.** Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

**FR.** Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

**PT.** Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

**Potencia**

Power / Pouvoir / Poder

**10W****Dimensión**

Dimension / Dimension / Dimensão

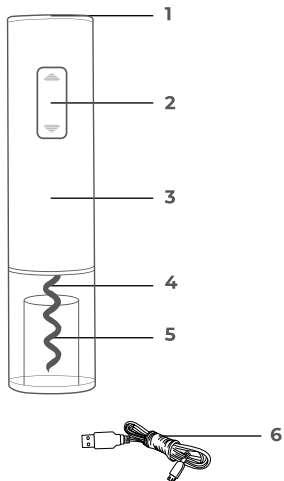
**Ø47x201mm****Alimentación**

Supply / Alimentation / Alimentação

**Li-ion 18650 (No reempl.)  
500mAh / 3.7V****Entrada**

Input / Entrée / Entrada

**5V / 0.3A**



1. Puerto USB tipo C
2. Botón Arriba/Abajo
3. Cuerpo
4. Compartimento transparente
5. Sacacorchos
6. Cable USB tipo C (30cm)

**ES**

1. USB Type-C port
2. Up/Down button
3. Body
4. Transparent compartment
5. Corkscrew
6. USB Type-C cable (30 cm)

**EN**

1. Port USB type C
2. Bouton haut/bas
3. Corps
4. Compartiment transparent
5. Tire-bouchon
6. Câble USB type C (30 cm)

**FR**

1. Porta USB tipo C
2. Botão para cima/para baixo
3. Corpo
4. Compartimento transparente
5. Sacarolhas
6. Cabo USB tipo C (30 cm)

**PT**

## Cómo utilizar

### Antes de usar

1. Retirar todo el material del embalaje y asegurarse de que no quede nada en el producto.

### Instrucciones

#### - Carga batería:

Conectar el cable al puerto de carga del producto. Durante la carga, el indicador luminoso permanecerá encendido y se apagará una vez que la batería esté completamente cargada. Se recomienda realizar una carga completa, aproximadamente de 3 horas, antes del primer uso.

El adaptador de corriente no está incluido. Debe utilizarse un adaptador de salida fija con una tensión comprendida entre 4.5V y 5.5V.

No son compatibles los cargadores de carga rápida.

#### - Uso sacacorchos:

1. Retirar la lámina protectora de la botella.

2. Colocar el sacacorchos eléctrico de vino en la parte superior de la botella asegurándose de que sea lo más vertical posible en todo momento. Si se mantiene el sacacorchos en un ángulo diferente, el corcho podría no quitarse correctamente.

3. Mantener el sacacorchos con firmeza y presionar el botón de extracción durante 5 a 7 segundos. La luz LED se encenderá y la espiral se pondrá en movimiento girando hacia la derecha y entrará en el corcho, y, gradualmente, irá saliendo de la botella. Cuando el mecanismo del sacacorchos se detenga, el corcho habrá salido por completo de la botella.

4. Retirar el sacacorchos de la botella y pulsar el botón de liberación durante 5 a 7 segundos para expulsar el corcho del sacacorchos. La luz LED se encenderá y la espiral volverá a ponerse en movimiento girando, en este caso, en el sentido contrario para liberar el corcho.

5. Una vez utilizado volver a guardar en su caja.

#### NOTA:

No tratar de descorchar la botella si el interruptor no funciona correctamente. Nunca forzar el sacacorchos en la botella ni tratar de acelerar el proceso de extracción del corcho. No utilizar el sacacorchos para sacar el corcho de forma manual. No utilizar el sacacorchos para volver a colocar el corcho.

Ocasionalmente el sacacorchos eléctrico puede tener dificultades al descorchar botellas de vino con corcho sintético o de menor tamaño: en estos casos utilizar un sacacorchos manual para sacar el corcho.



#### Advertencia

Tener cuidado con la espiral al meter la mano, está muy afilada.

## Mantenimiento y limpieza

Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso con un paño ligeramente humedecido.

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente neutro y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el dispositivo en agua, no lavarlo bajo el grifo ni introducirlo en el lavavajillas.

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.

2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.

3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa	Solución
Dificultad para quitar el corcho de la botella de vino.	Es necesario cargar el sacacorchos.	Cargar la unidad por 3 minutos. Luego presionar el botón de recoger el corcho. Cargar completamente el sacacorchos tal y como se ha descrito anteriormente.
	El corcho es de menor tamaño y/o sintético.	Girar la botella en sentido antihorario, hasta sacar el sacacorchos de la botella. Usar un sacacorchos manual para sacar el corcho.
El sacacorchos no está colocado en posición derecha y vertical.	El corcho es de menor tamaño y/o sintético.	Presionar el botón de recoger el corcho hasta que la primera parte del corcho haya salido de la botella. Presionar el botón de extraer el corcho del sacacorchos. Repetir estos pasos hasta que el corcho haya sido sacado por completo de la botella.
El sacacorchos para mientras está sacando el corcho.	Es necesario cargar el sacacorchos.	Cargar la unidad por 3 minutos. Luego presionar el botón de recoger el corcho. Cargar completamente el sacacorchos tal y como se ha descrito anteriormente.
El botón liberación del sacacorchos no saca el corcho.	Es necesario cargar el sacacorchos.	
		El corcho está atascado en el sacacorchos.

## How to use

### Before first use

1. Remove all packaging material. Ensure that no packaging material remains in the slots.

### Instructions

#### - Charging the battery:

Connect the cable to the product's charging port. During charging, the red indicator light will remain on and will turn off once the battery is fully charged. It is recommended to fully charge the battery for approximately 3 hours before first use.

The power adapter is not included. A fixed output adapter with a voltage between 4.5V and 5.5V must be used.

Fast chargers are not compatible.

#### - Using the corkscrew:

1. Remove the protective foil from the bottle.
2. Place the electric wine corkscrew on top of the bottle, ensuring that it is as vertical as possible at all times. If the corkscrew is held at a different angle, the cork may not be removed correctly.
3. Hold the corkscrew firmly and press the extraction button for 5 to 7 seconds. The LED light will turn on and the spiral will start to turn clockwise and enter the cork, gradually coming out of the bottle. When the corkscrew mechanism stops, the cork will have been completely removed from the bottle.
4. Remove the corkscrew from the bottle and press the release button for 5 to 7 seconds to eject the cork from the corkscrew. The LED light will turn on and the spiral will start moving again, this time turning in the opposite direction to release the cork.
5. Once used, return it to its box.

#### NOTE:

Do not attempt to uncork the bottle if the switch is not working properly. Never force the corkscrew into the bottle or try to speed up the cork extraction process. Do not use the corkscrew to remove the cork manually. Do not use the corkscrew to replace the cork.

Occasionally, the electric corkscrew may have difficulty uncorking bottles of wine with synthetic or smaller corks: in these cases, use a manual corkscrew to remove the cork.



#### Warning

Be careful with the coil when putting your hand in, it is very sharp.

## Maintenance and cleaning

We recommend cleaning the appliance after each use with a slightly damp cloth. Unplug the appliance from the mains and allow it to cool before cleaning.

Clean the appliance with a damp cloth impregnated with a few drops of neutral detergent and dry it afterwards.

Do not use solvents, products with an acidic or alkaline pH such as bleach, or abrasive products to clean the appliance. Do not immerse the device in water, wash it under the tap or put it in the dishwasher.

1. In the event of a malfunction, take the device to your technical support service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it unless you are a qualified person.
3. If the mains connection is damaged, it must be replaced immediately.

## POSSIBLE PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problem	Cause	Solution
Problem to remove the cork from the bottle of wine.	You have to charge the wine opener.	Charge the unit 3 minutes and push the button. After this, charge the wine opener completely. Such us we explained before.
	Cork is smaller or synthetic.	Turn the wine bottle in unclockwise direction and take out the cork. Use a manual wine opener to open this kind of corks.
The corkscrew is not placed on the right place.	Cork is smaller or synthetic.	Press the button to pick up the cork until the first part of the cork is out of the bottle. Press the button to remove the cork from the corkscrew. Repeat these steps until it has been completely stumped cork bottle.
The wine oppener stopped while the cork is take out.	You have to charge the wine opener.	Charge the unit 3 minutes and push the button. After this, charge the wine opener completely. Such us we explained before.
The relense button do not take out the cork.	You have to charge the wine opener.	
	The cork is stuck in the corkscrew.	Hold the cork firmly and press the release button cork. CAUTION: Do not use your fingernails to try to pull the cork.

## Comment utiliser

### Avant utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous qu'aucun matériau d'emballage ne reste sur le produit.

### Instructions

#### - Chargement de la batterie:

Connectez le câble au port de chargement du produit. Pendant le chargement, le voyant rouge reste allumé et s'éteint une fois la batterie complètement chargée. Il est recommandé d'effectuer un chargement complet, d'environ 3 heures, avant la première utilisation.

L'adaptateur secteur n'est pas inclus. Il convient d'utiliser un adaptateur à sortie fixe avec une tension comprise entre 4.5V et 5.5V.

Les chargeurs à charge rapide ne sont pas compatibles.

#### - Utilisation du tire-bouchon:

1. Retirer la capsule ou la feuille protectrice de la bouteille.

2. Placez le tire-bouchon électrique sur le goulot de la bouteille en veillant à ce qu'il soit aussi vertical que possible à tout moment. Si le tire-bouchon est incliné, le bouchon risque de ne pas être retiré correctement.

3. Maintenez fermement le tire-bouchon et appuyez sur le bouton d'extraction pendant 5 à 7 secondes. Le voyant LED s'allume et la spirale se met en mouvement en tournant vers la droite et pénètre dans le bouchon, puis sort progressivement de la bouteille. Lorsque le mécanisme du tire-bouchon s'arrête, le bouchon est complètement sorti de la bouteille.

4. Retirez le tire-bouchon de la bouteille et appuyez sur le bouton de déverrouillage pendant 5 à 7 secondes pour expulser le bouchon du tire-bouchon. Le voyant LED s'allume et la spirale recommence à tourner, dans ce cas dans le sens inverse, pour libérer le bouchon.

5. Une fois utilisé, rangez-le dans son coffret.

### REMARQUE:

N'essayez pas de déboucher la bouteille si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Ne forcez jamais le tire-bouchon dans la bouteille et n'essayez pas d'accélérer le processus d'extraction du bouchon. N'utilisez pas le tire-bouchon pour retirer le bouchon manuellement. N'utilisez pas le tire-bouchon pour remettre le bouchon en place.

Il arrive parfois que le tire-bouchon électrique ait des difficultés à déboucher des bouteilles de vin avec un bouchon synthétique ou de taille réduite : dans ce cas, utilisez un tire-bouchon manuel pour retirer le bouchon.



### Avertissement

Faites attention à la spirale lorsque vous mettez la main dedans, elle est très tranchante.

## Entretien et nettoyage

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation avec un chiffon légèrement humidifié.

Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent neutre, puis séchez-le. N'utilisez pas de solvants, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, ne pas le laver sous le robinet et ne pas le mettre au lave-vaisselle.

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.

2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.

3. Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

## PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS

Problèmes	Cause	Solution
Difficulté à enlever le bouchon de la bouteille de vin.	Il est nécessaire de recharger le tire-bouchon.	Charger l'appareil pendant 3 minutes. Recharger le tire-bouchon comme décrit précédemment.
	Le bouchon est de petite taille ou synthétique.	Tourner la bouteille dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre jusqu'à retirer le tire-bouchon. Utilisez un tire-bouchon manuel pour retirer le bouchon.
Le tire-bouchon n'est pas placé en position droite ou verticale.	Le bouchon est de petite taille ou synthétique.	Appuyez sur le bouton d'extraction jusqu'à ce que la première partie du bouchon soit sorti de la bouteille. Recommencer l'opération jusqu'à ce que le bouchon soit complètement sorti.
Le tire-bouchon s'arrête en plein fonctionnement.	Il est nécessaire de recharger le tire-bouchon.	Charger l'appareil pendant 3 minutes. Recharger le tire-bouchon comme décrit précédemment.
Le bouton d'extraction ne retire pas le bouchon.	Il est nécessaire de recharger le tire-bouchon.	
	Le bouton d'extraction ne retire pas le bouchon.	Le bouchon est coincé dans le tire-bouchon.

## Como usar

### Antes de usar

1. Remova todo o material de embalagem. Certifique-se de que nenhum material de embalagem permaneça no produto.

### Instruções

#### - Carregamento da bateria:

Ligue o cabo à porta de carregamento do produto. Durante o carregamento, o indicador luminoso vermelho permanecerá aceso e apagará-se quando a bateria estiver completamente carregada. Recomendada-se realizar um carregamento completo, de aproximadamente 3 horas, antes da primeira utilização.

O adaptador de corrente não está incluído. Deve ser utilizado um adaptador de saída fixa com uma tensão entre 4.5V e 5.5V.

Os carregadores de carga rápida não são compatíveis.

#### - Utilização do saca-rolhas:

1. Retire a película protetora da garrafa.
2. Coloque o saca-rolhas elétrico na parte superior da garrafa, certificando-se de que ele fique o mais vertical possível o tempo todo. Se o saca-rolhas for mantido em um ângulo diferente, a rolha poderá não ser removida corretamente.
3. Segure o saca-rolhas com firmeza e pressione o botão de extração por 5 a 7 segundos. A luz LED acenderá e a espiral começará a girar para a direita, entrando na rolha e, gradualmente, saindo da garrafa. Quando o mecanismo do saca-rolhas parar, a rolha terá saído completamente da garrafa.
4. Retire o saca-rolhas da garrafa e pressione o botão de libertação durante 5 a 7 segundos para expelir a rolha do saca-rolhas. A luz LED acenderá e a espiral voltará a girar, neste caso, no sentido contrário para libertar a rolha.
5. Após a utilização, guarde novamente na sua caixa.

#### NOTA:

Não tente abrir a garrafa se o interruptor não funcionar corretamente. Nunca force o saca-rolhas para dentro da garrafa nem tente acelerar o processo de remoção da rolha. Não utilize o saca-rolhas para retirar a rolha manualmente. Não use o saca-rolhas para substituir a rolha.

Ocasionalmente, o saca-rolhas elétrico pode ter dificuldades em desarrolar garrafas de vinho com rolhas sintéticas ou mais pequenas; nesses casos, utilize um saca-rolhas manual para retirar a rolha.



#### Advertencia

Tenha cuidado com a espiral ao colocar a mão, pois ela é muito afiada.

## Manutenção e limpeza

Recomenda-se limpar o aparelho após cada utilização com um pano ligeiramente humedecido.

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido impregnado com algumas gotas de detergente neutro e seque-o em seguida.

Não utilize solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, nem produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água, não o lave em água corrente nem o coloque na máquina de lavar louça.

1. Em caso de avaria, leve o aparelho ao seu serviço técnico de assistência.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a ligação à rede estiver danificada, deve ser substituída imediatamente.

## POSSÍVEIS PROBLEMAS E SOLUÇÕES

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Dificuldade em retirar a rolha da garrafa de vinho.	O saca-rolhas precisa ser carregado.	Carregue a unidade por 3 minutos. Em seguida, pressione o botão para recolher a rolha. Carregue totalmente o saca-rolhas conforme descrito acima.
	A cortiça é mais pequena e/ou sintética.	Gire a garrafa no sentido anti-horário até que o saca-rolhas seja removido da garrafa. Use um saca-rolhas manual para remover a rolha.
O saca-rolhas não está posicionado na vertical.	A cortiça é mais pequena e/ou sintética.	Pressione o botão de recolha da rolha até que a primeira parte da rolha saia da garrafa. Pressione o botão para extrair a rolha do saca-rolhas. Repita estes passos até que a rolha seja completamente removida da garrafa.
O saca-rolhas para enquanto você remove a rolha.	O saca-rolhas precisa ser carregado.	Carregue a unidade por 3 minutos. Em seguida, pressione o botão para recolher a rolha. Carregue totalmente o saca-rolhas conforme descrito acima.
O botão de liberação do saca-rolhas não remove a rolha.	O saca-rolhas precisa ser carregado.	
	A rolha está presa no saca-rolhas.	Segure a rolha com firmeza e pressione o botão de liberação da rolha. CUIDADO: não use as unhas para tentar retirar a rolha.

## Precauciones seguridad

- 1.** Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, salvo bajo supervisión o instrucción adecuada. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- 2.** Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 3.** Mantener las partes del cuerpo (por ejemplo, las manos) y

los utensilios alejados del sacacorchos para evitar lesiones.



### **Advertencia**

La espiral es afilada. Manejar con cuidado.

- 4.** Está prohibido sumergir el cuerpo principal de este producto en agua u otros líquidos para evitar daños al cuerpo humano o al producto.
- 5.** Usar accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede causar lesiones.
- 6.** Durante el uso, el sacacorchos debe sujetarse firmemente por el cuerpo.

**7.** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no se debe sumergir el sacacorchos en agua ni en otros líquidos.

**8.** Para prevenir riesgos de incendio o explosión, no se debe utilizar el dispositivo en presencia de vapores inflamables o explosivos.

**9.** No utilizar el sacacorchos para otro uso que no sea el indicado.

**10.** Este producto es únicamente para uso personal o doméstico. No es apto para uso comercial.

**11.** Uso exclusivamente en interiores. No exponer a la lluvia u otras condiciones extremas.

**12.** Nunca dejar que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni toque superficies calientes o se moje.

**13.** Al utilizar o recargar el sacacorchos se debe de tener el área de trabajo limpia y libre de peligros potenciales.

**14.** Nunca forzar el sacacorchos en una botella ni intentar acelerar el mecanismo. El sacacorchos esta diseñado para funcionar a la velocidad predeterminada.

**15.** No se deben tocar ni ajustar el mecanismo interno ni la espiral del sacacorchos. El aparato debe sujetarse únicamente por el cuerpo.

**16.** No tratar de abrir botellas si el interruptor no funciona correctamente.

**17.** No se debe utilizar el dispositivo como asa para levantar o mover la botella con el sacacorchos insertado, ya que existe riesgo de caída y lesiones.

**18.** No utilizar el sacacorchos eléctrico con un cable o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento o si se ha caído o dañado de alguna manera. En el caso de que haya sufrido algún daño se debe llevar al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.

**19.** No intentar abrir el sacacorchos. No tiene partes reparables.

**20.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo de lo contrario, la garantía no será válida.

**21.** Nunca quitar el enchufe de la toma tirando del cable.

**22.** Para el almacenamiento, se recomienda mantener la batería cargada entre un 50 % y un 75 %, y realizar una recarga al menos cada 3 a 6 meses para prolongar su vida útil.

**23.** No sumergir durante carga.

**24.** No exponer la batería a temperaturas superiores a 50°C.

**25.** No perforar,

aplastar ni incinerar la batería.

**26.** No utilizar el aparato si presenta daños visibles o si la batería está hinchada.

**27.** Utilizar únicamente cargadores USB de 5V conformes con normativa europea.

### Safety precautions

**1.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

by a person responsible for their safety. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are older than 8 years and under supervision.

**2.** Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.

**3.** Keep body parts (e.g. hands) and utensils away from the corkscrew to avoid injury.

### Warning

The corkscrew spiral is sharp; handle with care.

**4.** It is prohibited to immerse the main body of this product

in water or other liquids to avoid damage to the human body or the product.

**5.** Using accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause injury.

**6.** During use, the corkscrew must be held firmly by the body.

**7.** To avoid the risk of electric shock, do not immerse the corkscrew in water or other liquids.

**8.** To prevent the risk of fire or explosion, do not use the device in the presence of flammable or explosive vapours.

**9.** Do not use the corkscrew for any purpose other than that indicated.

**10.** This product is for personal or domestic use only. It is not suitable for commercial use.

**11.** Use indoors only. Do not expose to rain or other extreme conditions.

**12.** Never let the cable hang over the edge of a table or countertop, touch hot surfaces, or get wet.

**13.** When using or recharging the corkscrew, keep the work area clean and free of potential hazards.

**14.** Never force the corkscrew into a bottle or attempt to speed up the mechanism. The corkscrew is designed to operate at a predetermined speed.

**15.** Do not touch or adjust the internal mechanism or the corkscrew spiral. The device should only be held by the body.

**16.** Do not attempt to open bottles if the switch is not working properly.

**17.** Do not use the device as a handle to lift or move the bottle with the corkscrew inserted, as there is a risk of falling and injury.

**18.** Do not use the electric corkscrew with a damaged cable or plug, after a malfunction, or if it has been dropped or damaged in any way. If it has been damaged, take it to the nearest authorised service centre for

inspection, repair, or electrical or mechanical adjustment.

**19.** Do not attempt to open the corkscrew. It has no repairable parts.

**20.** Never attempt to open or repair the appliance yourself, otherwise the warranty will be invalidated.

**21.** Never remove the plug from the socket by pulling on the cable.

**22.** For storage, it is recommended to keep the battery charged between 50% and 75% and to recharge it at least every 3 to 6 months to prolong its life.

**23.** Do not immerse while charging.

**24.** Do not expose

the battery to temperatures above 50°C.

**25.** Do not puncture, crush or incinerate the battery.

**26.** Do not use the device if it shows visible damage or if the battery is swollen.

**27.** Only use 5V USB chargers that comply with European standards.

### **Précautions de sécurité**

**1.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils

ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. . Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sous surveillance.

**2.** Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

**3.** Gardez les parties du corps (par exemple les mains) et les ustensiles éloignés du tire-bouchon pour éviter les blessures.



## **Avertissement**

La spirale est tranchante. Manipuler avec précaution.

**4.** Il est interdit de plonger le corps principal de ce produit dans l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

**5.** L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.

**6.** Pendant l'utilisation, le tire-bouchon doit être fermement maintenu par le corps.

**7.** Pour vous protéger contre le risque

de choc électrique, ne mettez pas le tire-bouchon dans l'eau ou tout autre liquide. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages au produit.

**8.** Pour vous protéger contre les incendies, n'utilisez pas l'appareil en présence de gaz explosifs et/ou inflammables.

**9.** N'utilisez pas le tire-bouchon pour un usage autre que celui indiqué.

**10.** Ce produit est destiné à un usage personnel ou domestique uniquement. Il ne convient pas à un usage commercial.

**11.** À utiliser exclusivement à l'intérieur. Ne

pas exposer à la pluie ou à d'autres conditions extrêmes.

**12.** Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de la table ou du plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes ou être mouillé.

**13.** N'utilisez pas le tire-bouchon à d'autres fins que celles indiquées.

**14.** Lorsque vous utilisez ou rechargez le tire-bouchon, veillez à ce que la zone de travail soit propre et exempte de tout danger potentiel.

**15.** Il ne faut pas appuyer le tire-bouchon contre la bouteille ni tenter d'accélérer le processus d'ouverture.

L'appareil fonctionne correctement à sa vitesse de fonctionnement normale.

**16.** Il ne faut ni toucher ni ajuster le mécanisme interne ni la spirale du tire-bouchon. L'appareil doit être tenu uniquement par le corps.

**17.** Ne pas tenter d'ouvrir une bouteille si le bouton HAUT/BAS ne fonctionne pas correctement.

**18.** Ne pas utiliser l'appareil comme poignée pour soulever ou déplacer la bouteille avec le tire-bouchon inséré, car il existe un risque de chute et de blessures.

**19.** N'utilisez pas le tire-bouchon électri-

que avec un cordon ou une prise endommagés, après un dysfonctionnement ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommage, apportez-le au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit inspecté, réparé ou réglé sur le plan électrique ou mécanique.

**20.** N'essayez pas d'ouvrir le tire-bouchon. Il ne comporte aucune pièce réparable.

**21.** N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même, sinon la garantie ne sera pas valable.

**22.** Pour le stockage, il est recommandé

de maintenir la batterie chargée entre 50 % et 75 % et de la recharger au moins tous les 3 à 6 mois afin de prolonger sa durée de vie.

**23.** Ne pas immerger pendant la charge.

**24.** Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 50 °C.

**25.** Ne pas percer, écraser ou incinérer la batterie.

**26.** Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si la batterie est gonflée.

**27.** Utilisez uniquement des chargeurs USB 5 V conformes à la réglementation européenne.

## Precauções de segurança

**1.** Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham, pelo

menos, 8 anos de idade e estejam sob supervisão.

**2.** Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

**3.** Mantenha partes do corpo (por exemplo, mãos) e utensílios afastados do saca-rolhas para evitar ferimentos.

### **Aviso**

A espiral é afiada; por isso, deve manusear-se com cuidado.

**4.** Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido para evitar ferimentos físicos ou danos ao produto.

**5.** A utilização de acessórios não recomendados ou não

vendidos pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.

**6.** Durante a utilização, o saca-rolhas deve ser segurado firmemente pelo corpo.

**7.** Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

**8.** Para evitar riscos de incêndio ou explosão, não utilize o dispositivo na presença de vapores inflamáveis ou explosivos.

**9.** O saca-rolhas deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina.

**10.** Este produto destina-se exclusiva-

mente a uso pessoal ou doméstico. Não é adequado para uso comercial.

**11.** Utilize exclusivamente em ambientes interiores. Não exponha à chuva ou outras condições extremas.

**12.** Nunca deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou bancada, nem toque em superfícies quentes ou molhe.

**13.** Não utilize o saca-rolhas para outros fins que não sejam os indicados.

**14.** Ao utilizar ou recarregar o saca-rolhas, a área de trabalho deve estar limpa e livre de perigos potenciais.

**15.** Não se deve tocar

nem ajustar nem o mecanismo interno nem a espiral do saca-rolhas. O aparelho deve ser agarrado apenas pelo corpo.

**16.** Não tente abrir uma garrafa se o botão PARA CIMA/ PARA BAIXO não estiver a funcionar corretamente.

**17.** Não utilize o aparelho como pega para levantar ou mover a garrafa com o saca-rolhas inserido, pois representa um risco de queda e ferimentos.

**18.** Não use o saca-rolhas elétrico com o cabo ou plugue danificado, após mau funcionamento ou se tiver caído ou danificado de al-

guma forma. Caso tenha sofrido algum dano, deverá ser levado ao centro de serviço autorizado mais próximo para inspeção, reparo ou ajuste elétrico ou mecânico.

**19.** Não tente abrir o saca-rolhas. Não possui peças reparáveis.

**20.** Nunca tente abrir ou reparar o aparelho por conta própria, caso contrário, a garantia não será válida.

**21.** Nunca retire o plugue da tomada puxando pelo cabo.

**22.** Para armazenamento, recomenda-se manter a bateria carregada entre 50% e 75% e recarregá-la pelo menos

a cada 3 a 6 meses para prolongar sua vida útil.

**23.** Não mergulhe durante o carregamento.

**24.** Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 50°C.

**25.** Não perfure, esmague nem incinere a bateria.

**26.** Não utilize o aparelho se apresentar danos visíveis ou se a bateria estiver inchada.

**27.** Utilize apenas carregadores USB de 5V em conformidade com a normativa europeia.

Los materiales en contacto con alimentos cumplen con la normativa europea aplicable.

El fabricante declara que este producto cumple con las directivas europeas aplicables.

Materials in contact with food comply with applicable European regulations.

The manufacturer declares that this product complies with applicable European directives.



#### **ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.**

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

---

#### **CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Les matériaux en contact avec les aliments sont conformes à la réglementation européenne applicable.

Le fabricant déclare que ce produit est conforme aux directives européennes applicables.

Os materiais em contacto com alimentos cumprem a normativa europeia aplicável.

O fabricante declara que este produto cumpre as diretivas europeias aplicáveis.

#### **CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT.**

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

---

#### **REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.**

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



## Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

**ES.** Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

**EN.** This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

**FR.** Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

**PT.** Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

### Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser  
Nom et adresse de l'acheteur  
Nome e endereço do comprador

### Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment  
Nom et adresse postale, Cachet de l'établissement  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

**Garsaco Import S.L.** info@garsaco.com / www.vassary.com  
C/ Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773